



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 13.10.2011
KOM(2011) 664 lopullinen

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive, Portugali)

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatorahastosta (EGR) voidaan ottaa joustovälineen avulla käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehysten asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Portugali toimitti 6. kesäkuuta 2011 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive. Hakemus koskee työntekijävähennyksiä, jotka on toteutettu Portugalin Norten (PT11) ja Centron (PT16) NUTS II -alueilla, NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus)³ piirissä toimivissa kolmessa yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetyt edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2011/005
Jäsenvaltio	Portugali
2 artikla	b
Asianomaiset yritykset	3
NUTS II -alueet	Norte (PT11) Centro (PT16)
NACE Rev. 2:n kaksinumerotaso	29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus)
Viiteajanjakso	1.7.2010 – 1.4.2011
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	1.7.2010
Hakemuksen päivämäärä	6.6.2011
Työntekijävähennykset viiteajanjaksolla	726
Tuen kohteena olevat vähennetyt työntekijät	726
Yksilöllisten palvelujen kustannukset euroina	2 241 100
EGR:n täytäntöönpanokustannukset euroina ⁴	95 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset	4,07

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20. joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

prosentteina	
Kokonaisbudjetti euroina	2 336 100
EGR:n tuki euroina (65 %)	1 518 465

1. Hakemus esitettiin komissiolle 6. kesäkuuta 2011, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 18. heinäkuuta 2011 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä

3. Työntekijävähennysten ja maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välisen yhteyden osoittamiseksi Portugali väittää, että kriisin vuoksi autoalaan kohdistuu suurta painetta koko maailmassa. Komissio on jo todennut, että koska noin 60–80 prosenttia (jäsenvaltiosta riippuen) uusista autoista Euroopassa ostetaan luotolla, taantuman taustalla oleva rahoituskriisi on vaikuttanut autoteollisuuteen erityisen ankarasti. Euroopan autonvalmistajien liiton (European Automobile Manufacturers Association, ACEA) mukaan uusien moottoriajoneuvojen kysyntä laski Euroopan unionissa 5,6 prosenttia vuodesta 2008 vuoteen 2009 ja rahoituskriisiä edeltäneeseen vuoteen 2007 verrattuna 13,3 prosenttia. Euroopan unionin markkinat kehittyivät samalla tavoin kuin muuallakin maailmassa: uusien moottoriajoneuvojen kysyntä laski vuonna 2009 maailmanlaajuisesti 5,6 prosenttia verrattuna vuoteen 2008. Kysynnän laskettua moottoriajoneuvojen valmistajat vähensivät tuotantoaan entistäkin voimakkaammin. Vuonna 2009 moottoriajoneuvojen tuotanto väheni EU:ssa 17 prosenttia vuoteen 2008 verrattuna ja 23 prosenttia vuoteen 2007 verrattuna. Sama laskusuuntaus on jatkunut vuonna 2010. Vuoden 2010 kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen aikana moottoriajoneuvoja valmistettiin Euroopan unionissa 14 prosenttia vähemmän kuin vastaavana ajankohtana vuonna 2008.
4. Autotuotannon vähenemisestä seurannut autoissa käytettävien sähkölaitteiden kysynnän väheneminen ja se, että tuotantokustannuksia oli mahdotonta enää vähentää ja luottoa mahdotonta saada, johtivat Guardassa sijaitsevan Krombert & Schubert Portugal, Ldan ja Learin tuotantolaitoksen sulkemiseen. Leoni Wiring Systems Viana, Ldan sulkeminen johtui kriisistä johtuneesta vaikeasta taloudellisesta tilanteesta yhdistettynä siihen, että tuotantolaitos siirrettiin Marokkoon.
5. Väitteet, jotka on esitetty edellisissä tapauksissa⁵, jotka koskivat autoteollisuutta ja joissa työntekijävähennykset olivat suoraa seurausta kriisistä, ovat edelleen ajankohtaiset

Vähennettyjen työntekijöiden määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

⁵ EGF/2010/002 Cataluña Automoción, KOM(2010)453 lopullinen, EGF/2010/004 Wielkopolskie, KOM(2010)616 lopullinen, EGF/2010/031 GM Belgium, KOM(2011)212 lopullinen, ja EGF/2011/003 Arnsberg ja Düsseldorf, KOM(2011)447 lopullinen.

6. Portugalin hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jäsenvaltion jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
7. Hakemuksessa todetaan, että kolmessa NACE Rev 2:n kaksinumerotasolla 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus)⁶ toimivassa yrityksessä Norton (PT11) ja Centron (PT16) NUTS II -alueilla vähennettiin 726 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana eli 1. heinäkuuta 2010–1. huhtikuuta 2011. Kaikki nämä työntekijävähennykset on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan toisen luetelmakohdan säännösten mukaisesti.

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

8. Portugalin viranomaisten mukaan moottoriajoneuvojen valmistajat olivat painostaneet toimittajia jo jonkin aikaa alentamaan marginaalejaan. Kriisiin liittynyt moottoriajoneuvojen kysynnän äkillinen ja voimakas väheneminen vuonna 2009 ei ollut ennakoitavissa ja johti tuotantokapasiteetin käytön merkittävään vähentämiseen. Alentaakseen tuotantokustannuksia eurooppalaiset autojen osien valmistajat joutuivat optimoimaan tehtaiden tuotantokapasiteettia tai sulkemaan tehtaita.

Tiedot työntekijävähennyksiä tekevistä yrityksistä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

9. Hakemus koskee seuraavissa kolmessa yrityksessä vähennettyjä 726:ta työntekijää:

Yritykset ja työntekijävähennysten lukumäärä	
Leoni Wiring Systems Viana, Lda	332
Kromberg & Schubert Portugal, Lda	120
Delphi Automotive Systems – Portugal, S.A.	274
Yritysten kokonaismäärä: 3	Työntekijävähennysten kokonaismäärä: 726

10. Tukea haetaan kaikille 726 irtisanotulle. Aiemmista EGR-tuista saatujen kokemusten perusteella Portugali arvioi, että näistä noin 500 henkilöä tulee käyttämään EGR-tukea.
11. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella seuraavasti:

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20. joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	248	34,16
Naisia	478	65,84
EU:n kansalaisia	726	100,00
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	0	0,00
15–24-vuotiaita	3	0,41
25–54-vuotiaita ⁷	709	97,66
55–64-vuotiaita	14	1,93
Yli 64-vuotiaita	0	0,00

12. Kolmella työntekijällä on pitkään jatkuneita terveysongelmia tai toimintarajoite

13. Ammattiryhmien mukainen jaottelu on seuraava:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Johtajat	15	2,07
Erityisasiantuntijat	14	1,93
Asiantuntijat	99	13,64
Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät	57	7,85
Palvelutyöntekijät	1	0,13
Rakennus-, korjaus- ja valmistustyöntekijät	9	1,24
Prosessi- ja kuljetustyöntekijät	474	65,29
Muut työntekijät	57	7,85

14. Koulutustason mukainen jaottelu:

Koulutustaso	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Peruskoulutus ⁸	469	64,60
Ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutus	221	30,44
Korkea-asteen koulutus	36	4,96

15. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Portugali on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

16. Norten alue on maan tiheimmin asuttua aluetta. Samalla sen tulotaso asukasta kohden on maan alhaisin ja työttömyysaste suurin. Väestön koulutustaso on alhainen. Alue on voimakkaasti riippuvainen teollisuudesta. Sen vahvimmat alat ovat perinteisiä teollisuudenaloja, kuten tekstiili-, vaatetus-, jalkine- ja korkkiteollisuus, joilla sen toiminta vientimarkkinoilla on ollut menestyksestä. Maataloudessa

⁷ 22,6 % (25–34-vuotiaita), 55 % (35–44-vuotiaita) ja 20,1 % (45–54-vuotiaita).

⁸ Portugalissa peruskoulutus ja koulupakko kestää nykyään yhdeksän vuotta. Muodollisen koulutuksen pakollisten vuosien määrä lasketaan syntymäpäivän perusteella (syntymäpäivä 31.12.1966 tai aiemmin: neljä vuotta, 1.1.1967–31.12.1980: kuusi vuotta ja 1.1.1981 lähtien yhdeksän vuotta).

vahvoja aloja ovat maito ja viini (erityisesti portviini). Metsäteollisuudella on tulevaisuuden potentiaalia.

17. Centron alue on harvempaan asuttu, ja sen väestö on iäkästä (ikäntymisindeksi 153 prosenttia vuonna 2009 eli korkeampi kuin kansallinen keskitaso, joka on 118 prosenttia). Alueen teollinen perusta koostuu monenlaisista perinteisistä tuotantorakenteista, jotka tarvitsevat halpaa työvoimaa ja joiden kilpailukyky on heikko. Tämä yhdistettynä väestön alhaiseen koulutustasoon ja ammattitaitoon (noin 46 prosenttia työvoimasta on käynyt enintään kuusi vuotta koulua) saattaa selittää, miksi alueen tuottavuus on alhainen. Työttömyys on vähäistä, koska aktiiviväestö muuttaa kaupunkeihin ja ulkomaille.
18. Tärkeimmät viranomaiset ovat julkinen työvoimapalvelu Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP, I.P.), jolla on hajautettuja työvoimatoimistoja ja ammattikoulutuskeskuksia, ammattiyhdistykset STIMM, SINDEL ja SIMA sekä Portugalin autoteollisuusyhdistys Associação de Fabricantes para a Industria Automóvel-AFIA. Muita merkittäviä sidosryhmiä ovat ammattikoulutuskeskukset (joita hallinnoivat yhdessä IEFP, I.P. ja alan yhteistyökumppanit työnantaja- ja/tai työntekijäjärjestöt kuten CINEL, CEPRA, INOVINTER ja CEFOSAP).

Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

19. Kansallisen tilastolaitoksen (INE) mukaan Portugalin työttömyysaste vuoden 2010 kolmannella neljänneksellä oli 10,9 prosenttia, mikä oli 1,1 prosenttia enemmän kuin samalla ajanjaksolla vuonna 2009. Norten alueen työttömyysaste nousi 11,6 prosentista vuoden 2009 kolmannella neljänneksellä 13,2 prosenttiin samalla ajanjaksolla vuonna 2010 ja oli näin maan korkein työttömyysaste. Centron työttömyysaste nousi hieman (7,2 prosentista 7,4 prosenttiin edellä mainitun ajanjakson aikana).
20. Työntekijävähennysten vaikutus on näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi ollut paikallistasolla voimakas, koska yhdessä ne aiheuttavat kyseisille työntekijöille ja alueille epätavallisen ja vaikean tilanteen.
21. Aiemmin on jo hyväksytty näitä kahta aluetta, joissa nyt kyseessä olevat irtisanomiset tapahtuivat, koskeva EGR-tukihakemus EGF/2009/001 PT/Norte-Centro.

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

22. Jäljempänä ehdotetut toimenpidetyypit muodostavat yhdessä koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin, jonka tavoitteena on työntekijöiden integroituminen uudelleen työmarkkinoille.
 - Tiedotus, profilointi ja ohjaus: Tiedotus- ja profilointitoimissa kaikille potentiaalisille tuensaajille annetaan ajantasaista tietoa käytettävissä olevista toimenpiteistä, ja heitä kannustetaan osallistumaan niihin aktiivisesti. Lisäksi annetaan tietoa työmarkkinoista ja autetaan määrittämään ja mukauttamaan

työntekijöiden henkilökohtaista työllistymissuunnitelmaa, josta olisi käytävä ilmi ne toimenpiteet, joihin työntekijä aikoo osallistua. Työvoimatoimistot suorittavat tiedotuksen ja profiloinnin, eikä EGR osallistu sen yhteisrahoitukseen. Ohjaus sisältää horisontaalisia aiheita koskevia toimia, joissa aiheina on työmotivaatio, koulutus- ja uudelleen koulutusmotivaatio, elinikäinen oppiminen, henkilökohtainen kehitys ja itsetunnon parantaminen sekä työnhakuvalmennus. Aterioita ja matkoja varten myönnettäviin avustuksiin sovelletaan tiukkoja rajoja ja ehtoja.

- Osaamisen tunnustaminen, validoiminen ja sertifiointi: Työntekijät kartoittavat hyväksytyjen CNO-keskusten (Centros de Novas Oportunidades) avulla tiedot ja taidot, joita he ovat hankkineet elämänsä aikana muodollisessa koulutuksessa tai arkielämässä. He laativat yksilöllisessä ja ryhmäohjauksessa yhdessä ammattikouluttajien kanssa selvityksen, joka sisältää tiedot heidän oppimisprosessistaan. Päämääränä on koulutodistuksen ja/tai ammatillisesta koulutuksesta saadun todistuksen validointi.
- Ammatillinen koulutus: Työntekijät saavat koulutus- ja osaamistasoonsa parhaiten soveltuvaa koulutusta, joka auttaa heitä integroitumaan nopeasti uudelleen työelämään. Toimen puitteissa järjestetään aikuiskoulutuskursseja, joiden pohjalta myönnetään kaksi todistusta (yleinen koulutus ja ammatillinen koulutus). Kurseista osa järjestetään moduuleina (lyhytkestoisia koulutusyksikköinä järjestettävä joustava koulutus, joka esitetään kansallisen tutkintojen luettelon koulutusta koskevissa vertailuarvoissa) ja osa erityiskoulutuksena, joka soveltuu työmarkkinoiden erityistarpeisiin. Koulutuskursseista vastaavat ammattikoulutuskeskukset ja muut tahot, joiden pätevyyden IEF, IP on tunnustanut⁹. Koulutusta, aterioita, kuljetuksia, henkilökohtaisia tapaturmavakuutuksia ja majoitusta varten myönnettäviin avustuksiin sovelletaan tiukkoja rajoja ja ehtoja.
- Oma-aloitteiseen koulutukseen annettavat avustukset: Avustusten avulla työntekijät voivat osallistua tunnustettujen koulutuslaitosten tarjoamille sopiville kursseille osana henkilökohtaista työllistymissuunnitelmaansa. Työntekijöille annetaan mahdollisuus osallistua useaan joko peräkkäiseen tai samanaikaiseen kurssiin. Tämän tyyppiseen koulutukseen osallistuville tarjotaan enimmäismäärältään 8000 euron tukea, johon sovelletaan tiukkoja edellytyksiä. (Tuki kattaa koulutuskustannukset ja koulutusavustuksen.)
- Itsenäisen työnhaun tuki: Tätä tukea tarjotaan työntekijöille, jotka löytävät itselleen uuden kokopäivätyön EGR:n yksilöllisten toimenpiteiden täytäntöönpanon aikana. Tuen määrä riippuu työsopimuksen kestosta, ja sen määrä voi kasvaa, jos uusi työpaikka on yli 100 kilometrin päässä työntekijän asuinpaikasta.
- Kannustin työntekijöiden palkkaamiseen: Jotta uusien työpaikkojen luomista saataisiin vauhditettua, rahoitustukea voidaan myöntää työnantajille, jotka

⁹

Instituto do Emprego e Formação Profissional-IEFP, IP (työllisyys- ja ammattikoulutusinstituutti) on kansallinen julkinen työvoimapalvelu, jonka tavoitteena on edistää työpaikkojen luomista ja niiden laatua sekä torjua työttömyyttä aktiivisilla työllistämistoimenpiteillä ja koulutuksella.

palkkaavat kokoaikatyöhön EGR-tuen piiriin kuuluvan työntekijän. Sopimuksen on oltava vähintään 12 kuukauden mittainen, ja suurempi kannustin maksetaan työnantajille, jotka tekevät työntekijöiden kanssa toistaiseksi voimassa olevia työsopimuksia.

- Yrittäjyyden tukeminen: Oman yrityksen perustamista suunnittelevia työntekijöitä varten järjestetään koulutusta, jossa keskitytään pienyrityksen perustamisessa ja johtamisessa tarvittaviin tietoihin ja taitoihin. Koulutukseen osallistuminen on pakollista ennen kuin päätös yrityksen perustamistuesta annetaan lukuun ottamatta tapauksia, joissa henkilöllä todistetusti jo on koulutus tai asiaan liittyvää kokemusta. Hankkeen tekniseen tukeen sisältyy tuki liiketoimintaidean kehittämiseksi, liiketoimintasuunnitelman valmisteluun ja yrityksen muodostamiseen sekä hankkeen seuranta yrityksen ensimmäisen toimintavuoden ajan. Henkilökohtaisiin tapaturmavakuutuksiin sekä aterioihin ja matkoihin myönnettäviin avustuksiin sovelletaan tiukkoja rajoja ja ehtoja.
 - Tuki yrityksen perustamiseen: Kun työntekijät ovat suorittaneet yrittäjyyskoulutuksen ja valmisteluvaiheen, he saavat tuen, jonka suuruus on 20 000 euroa jokaista luotua uutta työpaikkaa kohden oma työpaikka mukaan luettuna. Tukea ei tarvitse palauttaa, ja sitä voi saada enintään kolmesta työpaikasta. Uusiin työpaikkoihin olisi palkattava muita EGR-tuen saajia tai alueen työvoimatoimistoihin rekisteröityjä työttömiä. Työn pitäisi olla kokopäivätyötä, ja sopimus olisi tehtävä vähintään kahdeksi vuodeksi.
 - Integroitaisuunnitelma: Integroitaisuunnitelman myötä työntekijät saavat vähintään 30 viikkotunnin laajuisen työkokemuksen 6-12 kuukauden ajanjaksolla. Tavoitteena on varmistaa, että työntekijät eivät eristäydy ja menetä yhteyttä toisiin työntekijöihin ja että heidän motivaatitonsa pysyy hyvänä. Samalla he saavat mahdollisuuden hankkia uusia tietoja ja taitoja ja näin parantaa työllistyvyyttään integroitijakson jälkeen. Työntekijät sijoittuvat voittoa tavoittelemattomiin yksiköihin ennalta sovitun pituisiksi ajanjaksoiksi. He saavat palkan sijasta kuukausiavustuksen sekä avustukset aterioita ja matkoja varten sekä vakuutuksen.
23. EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot, jotka on sisällytetty hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, hallinnointi-, valvonta-, tiedotus- ja mainontatoimia.
24. Portugalin viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Portugalin viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 2 241 100 euroa ja EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuviksi kustannuksiksi 95 000 euroa (4,24 prosenttia kokonaismäärästä). EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 1 518 465 euroa (65 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroa)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroa)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Tiedotus, profilointi ja ohjaus ¹⁰ (<i>Orientação profissional</i>)	100	165	16 500
Osaamisen tunnustaminen, validoiminen ja sertifiointi (<i>RVCC</i>)	40	640	25 600
Ammatillinen koulutus (<i>Formação profissional</i>)	100	6 000	600 000
Oma-aloitteiseen koulutukseen annettavat avustukset (<i>Subsidio à formação por iniciativa individual</i>)	75	4 000	300 000
Itsenäisen työnhaun tuki (<i>Apoio à auto-colocação</i>)	100	1 100	110 000
Kannustin työntekijöiden palkkaamiseen (<i>Apoio à contratação</i>)	60	2 400	144 000
Yrittäjyyden tukeminen (<i>Apoio à criação do proprio emprego ou empresa - formação e apoio técnico ao projecto</i>)	50	2 100	105 000
Tuki yrityksen perustamiseen (<i>Apoio à criação da empresa</i>)	35	20 000	700 000
Integrointisuunnitelma (<i>Planos de integração</i>)	75	3 200	240 000
Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä			2 241 100

¹⁰ Toimenpidettä tarjotaan 726:lle irtisanotulle työntekijälle. Työvoimatoimistot suorittavat tiedotuksen ja profiloinnin, eikä EGR osallistu sen yhteisrahoitukseen. Budjetoidut 100 osallistujaa saavat tukea aterioihin ja matkoihin tai osallistumiseen erityisohjaukseen.

EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)		
Valmistelutoimet		2 000
Hallinnointi		90 000
Tiedotus ja mainonta		2 000
Valvontatoimet		1 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä		95 000
Arvioidut kokonaiskustannukset		2 336 100
EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)		1 518 465

25. Portugali vahvistaa, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettuihin toimiin nähden. Portugali varmistaa lisäksi EGR:n rahoittamien toimien selkeän kirjausketjun ja vahvistaa, ettei näihin toimiin haeta tai käytetä muuta EU:n rahoitusta.

Päivämäärä(t), jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

26. Portugali aloitti EGR:n yhteisrahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 1. heinäkuuta 2010. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

27. EGR-hakemus esiteltiin IEF, I.P:n johtokunnalle 21. kesäkuuta 2011. IEF, I.P., joka on EGR:n hallinnointi- ja maksuviranomainen Portugalissa, on kolmikantainen (siihen kuuluu valtion, työnantajien ja työntekijöiden edustajia).
28. Portugalin viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

29. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen kriteerien täyttymisen osalta Portugalin viranomaisten hakemuksessa
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualueen kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;

- osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen
- vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista EU:n rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

30. Portugali on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaa julkinen työvoimapalvelu Instituto do Emprego e Formação Profissional, I.P (IEFP, I.P.). Yleisestä hallinnosta vastaa työllisyysosasto ja operatiivisesta hallinnosta vastaavat Norten ja Centron alueiden IEFP, IP-aluevaltuustot. Yleisestä rahoitushallinnosta vastaa rahoitus- ja hallintovalvontaosasto. Avustusten hyväksymisestä ja maksatuksesta huolehtivat Norten ja Centron alueiden aluevaltuustot. Työvoimatoimistot ja kumppanuustahot eli ammattikoulutuskeskukset toteuttavat suurimman osan toimenpiteistä. Portugali on vahvistanut, että tehtävien eriyttämisestä asianomaisten tahojen sisällä ja niiden välillä huolehditaan.
31. Tilintarkastuksesta ja valvonnasta tämän EGR-hakemuksen osalta vastaa Euroopan sosiaalirahaston hallinnointilaitos Instituto de Gestão do Fundo Social Europeu (IGFSE, I.P.).

Rahoitus

32. Portugalin hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään yksilöllisten palvelujen koordinoitulle paketille (mukaan luettuna EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset) 1 518 465 euroa, joka on 65 prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Portugalin toimittamiin tietoihin.
33. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti samoin kuin määrärahojen uudelleenkehennysten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehityksen otsakkeeseen 1 a.
34. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.
35. Esittämällä tämän ehdotuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä EGR:n käyttötarpeelle että tarvittavalle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.

36. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2011 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

37. EGR:ää koskevan budjettikohdan maksumäärärahoja pyydetään vahvistamaan kokonaismäärärahasiirrolla. Käsillä olevan hakemuksen kohteena olevat 1 518 465 euroa katetaan tämän budjettikohdan määrärahoista.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive, Portugali)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹¹ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006¹² ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen¹³

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi työntekijöille, jotka on vähennetty globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksena, ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa on laajennettu niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka on vähennetty maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Portugali esitti 6 päivänä kesäkuuta 2011 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Norten (PT11) ja Centron (PT16) NUTS II -alueilla, NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 29 (moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus) piirissä

¹¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹³ EUVL C [...], [...], s. [...].

toimivissa kolmessa yrityksessä, ja täydensi hakemusta lisätiedoin 18 päivään heinäkuuta 2011 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 1 518 465 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Portugalin hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 1 518 465 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2011 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty [Brysselissä/Strasbourgissa] [...] päivänä [...]kuuta [...].

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja